

帶童趣的眼睛逛博物館

臺文館小小導覽員活動側記

撰文 | 簡毓萱 · 圖片提供 | 臺文館



總共十八位學員經過培訓及演練，授證成為「小小文學導覽員」。

十月中旬的週末午後，臺文館裡裡外外都熱鬧非凡，外圍人行道與內部大廳正舉辦文學暢秋日市集，而在館內各展區空間裡，則進行著首次與臺南市東區勝利國小影創社合作的小小文學導覽員活動，由四到六年級的小朋友獨挑大梁，為來來往的遊客導覽臺文館的建築歷史、常設展及特展內容。

臺文館與勝利國小影創社的老師從一年前就展開合作，從參觀場館開始，一步步帶小朋友認識展區內容，接著一起討論、挑選出適合的文本，再編排成八到十分鐘的導覽演出。小朋友不僅要理解、消化主題知識，更要記得自己的臺詞與動作，因此到了正式上場這天，每個人臉上都寫滿了興奮與緊張。

建築的故事

「舊建築新生命」小組介紹臺文館建築的歷史。「こんにちは、私は森山松之助です。」扮演森山松之助的小小導覽員以日文自我介紹開場：「我為這棟建築設計了拱心石、貓道、通風口、牛眼窗與老虎窗。」聽見一長串專有名詞，其他小朋友擺出疑問的表情：「這麼多動物，你是要把這裡變成動物園嗎？」可愛的對話讓觀眾不禁莞爾一笑。

在一問一答間，大家了解到老虎窗名稱來自「roof」的諧音，具有通風、採光的作用；貓道因在建築高處而得名，為修繕建築高處時使用的通道；而拱心石就像建築拱形結構的心臟，無論外牆與內牆都可以看見。

隨著劇情前進，森山松之助搖身一變，成為踩著木屐在二戰空襲中逃難的人民：「不好啦！州廳快撐不住啦！」藉由他們的對話，觀眾陸續了解一樓羅馬式托次坎柱與二樓希臘式愛奧尼克柱外型與承重能力的差異，以及重錘式窗戶的特點。

「這棟建築目前已經109歲了，選在10月17日作為臺文館生日是為了紀念臺灣文化協會的成立喔！」最後，小小導覽員變回臺文館館員，鼓勵觀眾多多走進場館，感受這個建築空間融合了西洋元素的歷史韻味。



導覽主題「舊建築新生命」運用建築部件模型、導覽圖卡及肢體表演，介紹建築設計特色馬薩頂、衛塔、牛眼窗，及不同柱式的特徵。

創造文學的人

「文學力」小組介紹臺文館常設展的內容，從「什麼是文學」切入，娓娓道來原住民口傳文學到現今眾聲喧嘩的臺灣文學史。「請注意，從此刻起，你已經被文學包圍了。」小小導覽員的開場簡潔有力，環繞表演場地的白牆放映著廣告、招牌、抗議布條、報紙等照片，與開場白相互呼應。「我早上看到的茶葉蛋招牌原來也是文學呀！」「進到廟裡看見城隍爺和我打招呼的『爾來了』原來也是文學。」隨著其他人紛紛附和，觀眾也發現了——文學其實無處不在。

接著，小小導覽員以流暢而生動的肢體及語言，介紹1895年以前的原住民神話、清代文人作品與白話字；1895至1945年新文學與大眾文學的興起；1945至1980戒嚴下被操控的時代；以及1980至2000年解嚴後各種議題書寫百花齊放的文壇。小小導覽員表演百步蛇的「嘶嘶」聲、大鵬鳥的拍翅動作，臺下的小朋友也興致勃勃地模



導覽主題「文學力」為觀眾介紹臺灣文學不同時代的「有感作品」及分區重點。



導覽主題「意料之外神展開」設計「時空穿越」情節，按下按鈕，帶觀眾回到過去，認識不同年代的精選電影和改編特色。

仿起來，逗得家長哈哈大笑。這段小插曲也恰好呼應了他們的結尾：「走進展場用心感受，你就是正在創造文學的人。」

將「時代」改編

「意料之外神展開」小組介紹許多改編自文學的影劇作品。一開始，小小導覽員便拋出經典論題：「改編作品到底該不該忠於原著呢？」接著，他們上演了一場「穿越劇」——地上突然出現按鈕，每按一下就會進入不同歷史時期，看見當時的經典改編作品：日治時期是講述女性從傳統價值觀中覺醒的舞臺劇《閨難》、戒嚴後期出現了反映年輕人對考試制度產生質疑的校園電影《拒絕聯考的小子》、解嚴後則有關心歷史傷痕的《賽德克·巴萊》、而此時此刻則上演了回頭檢視自身成長過程的《俗女養成記》與《花甲男孩轉大人》。無論是原著還是影劇改編，這些作品都反映了當時的政治、社會與文化。

註① 原文意義：這裡的貧窮孩子們調皮，爭相追逐吊掛在火車後面，偷偷抽走車廂裡的甘蔗在嬉戲。（陳雷《最後ê甘蔗園》，島鄉台文工作室出版，2016。）

此外，這群小小導覽員更表演了許多經典橋段：「我就是幼稚，才會追你這麼用功讀書的女生。我就是幼稚，才會追你這麼久！」「我寧可選擇自己，也不要讓聯考來選擇我！」經典臺詞一出，瞬間勾起家長的笑容。最後，關於改編是否應忠於原著，其實並沒有正確答案。小小導覽員如此做結：「歡迎大家走進展場，創造屬於你的『神展開』！」

煲一碗回憶的粥

「臺南文學滋味」小組以糖分與鹽分為主軸，介紹文學步道的臺南飲食文學展，和觀眾一起看臺南的飲食文化、讀臺南的產業歷史、品嚐字裡行間的鹹與甜。

「散鄉gín-á作孽，吊火車尾走相jiok，偷偷抽甘蔗tshit-thô。」^{註①}小小導覽員以台語演繹陳雷《最後ê甘蔗園》中的字句，帶領讀者在甘蔗田裡體會臺南的甜。「我到底要吃虱目魚鹹粥還是土魷魚鹹粥



導覽主題「臺南文學滋味」以台語朗讀陳雷《最後ê甘蔗園》摘句，演出「追五分車」、「偷抽甘蔗」情境。

呢？」一位小朋友扮演一個在鹹粥攤猶豫不決的人，展現臺南的鹹與伴隨而來的豐富飲食文化和常民生活。

臺南的粥，有鹹有甜。鹹粥可以加皮蛋、油條、魚肉，帶有土地的厚實；甜粥可以加黑糖、桂圓、花生糖，飄著童年的回憶。小小導覽員們邀請觀眾一起煲一碗屬於自己的文學粥，「這碗粥或鹹或甜，都是你的文學創作。」隨著緩慢的朗誦聲，黃昏的餘溫、香氣、風的吹拂、兒時的畫面……每個人的面前，都浮現一碗獨一無二的回憶之粥。

本次活動後，臺文館期待未來和教師團隊繼續合作，將培訓過程模組化，讓更多

小朋友有機會踏進臺文館，成為臺灣文學的小小推廣者。從常設展到特展，從建築物的裡到外，透過小小導覽員的眼睛，我們得以用最單純的視角，在這座乘載著歲歲年年故事的建築物中，領會臺灣文學的百般滋味。

簡毓萱

桃園中壢人，來自成大台文系。喜歡看書、寫字、拍照、做甜點。目前處在介於小孩與大人之間的尷尬年紀，自我認同是拉布拉多犬。